

更換歐盟二期柴油商業車輛為新商業車輛資助計劃申請表
Application for the Incentive Scheme for Replacing Euro II Diesel Commercial Vehicles by New Commercial Vehicles

顧客服務熱線 Customer Service Hotline: 2804 2600

請閱讀夾附的「申請須知」，並以**正楷**填寫各項資料。

Please read the "Notes for Attention" attached to this application form and provide the required information in **BLOCK LETTERS**.

(本欄不必填寫 FOR OFFICIAL USE ONLY)

申請編號 Application Number: _____ 收表人簽署 Receiving Officer's Signature: _____ 日期 Date: _____

甲部 **申請人現時的個人資料**
PART A **PRESENT PARTICULARS OF APPLICANT**

姓名/公司名稱 NAME:

| | | |
|--------------|---|---|
| *先生 Mr. | 1 | 英文姓名 (姓氏先行, 名字隨後) Name In English (Surname first, then given name) / 公司名稱 Company name in English |
| 太太 Mrs. | 2 | |
| 小姐 Miss | 3 | |
| 女士 Ms. | 4 | |
| 有限公司 Ltd Co. | 5 | |
| | | 中文姓名/公司名稱 Name in Chinese |

*身分證文件號碼/公司註冊證號碼

*Identity Document No. / Certificate of Incorporation No.: _____ ()

†通訊地址 Correspondence address

| | | |
|-------------|---------|---------|
| 室 Flat/Room | 樓 Floor | 座 Block |
|-------------|---------|---------|

如以中文書寫地址, 必須清楚寫明樓層, 以免郵遞失誤

大廈/屋苑名稱 Name of Building / Estate

門牌號數及街道 (或鄉村) 名稱 Number and Name of Street (or Village)

地區 District

香港 Hong Kong
 九龍 Kowloon
 新界 New Territories

電話號碼 Telephone No. _____

傳真機號碼 (如有) Fax No. (if any) _____

*請刪去不適用者 Delete if inappropriate

†本署**不會**就上述填寫的地址資料更改本署記錄。We will **NOT** amend your address in our record based on the above information provided.

乙部 **申請詳情**
PART B **DETAILS OF THE APPLICATION**

本人是下列一輛新商業車輛的首任登記車主, 該車輛是用以替代下列一輛以本人名義登記, 以及已銷毀和取消登記的歐盟二期柴油商業車輛, 本人現申請一筆過資助金。

I apply for a one-off grant since I am the first registered owner of a new commercial vehicle, which has been used to replace a scrapped and de-registered Euro II diesel commercial vehicle registered under my name as stated below.

| 已取消登記的歐盟二期柴油商業車輛資料 Vehicle particulars of the de-registered Euro II diesel commercial vehicle | 符合申請資格的新商業車輛的車輛資料 Vehicle particulars of the new commercial vehicle that is eligible for the Incentive Scheme |
|--|--|
| 車輛類別: Vehicle Class: _____ | 首次登記時的車輛類別: Vehicle class at first registration: _____ |
| 車輛登記 (車牌) 號碼: Vehicle Registration Mark: _____ () | 首次登記時車輛登記 (車牌) 號碼: Vehicle Registration Mark at first registration: _____ () |
| 車身底盤號碼: Chassis No: _____ (請盡量提供資料 Please provide as much information as possible) | 車身底盤號碼: Chassis No: _____ |
| 拆毀車輛日期: Date of Scrapping: _____ 日 月 年 DD MM YYYY (請盡量提供資料 Please provide as much information as possible) | 首次登記日期: Date of first registration: _____ 日 月 年 DD MM YYYY |

丙部
PART C

領取款項的方法
METHOD OF PAYMENT COLLECTION

本人明白，這項申請如獲批准，資助金將發給本人。本人希望以下途徑收取資助金（請在適當空格加上✓號）：

I understand that payment of the grant, if approved, will be made in my name. I wish to receive the payment of the grant by the following means. (Please tick the appropriate box):

將劃線支票寄往本人的通訊地址；或
Crossed cheque sent by mail to my correspondence address; or

將資助金存入本人名下的銀行戶口。本人隨申請表遞交已填妥的 GF179A 表格（即款項付予銀行授權書）。
Amount will be credited to my self-named bank account. Duly completed GF179A "Authority for payment to a bank" is attached.

丁部
PART D

聲明及承諾
DECLARATION AND UNDERTAKING

本人現聲明，據本人所知及相信，在本申請表上所填報的一切資料均屬真確及詳盡。

I declare that to the best of my knowledge and belief, the information given in this application is true and complete.

本人承諾，如本人在本申請表內所申報的資料有不實陳述，本人會即時將就本申請已領取的資助金全數清還予政府，並會賠償政府一切有關損失，包括但不限於利息及有關處理這宗申請和追討賠償的費用。

I understand that if any statement made in this application is false, I will repay immediately the whole amount of the grant given pursuant to this application and will compensate the Government for any loss arising from this application including but not limited to the loss of interest and any expenses incurred in relation to this application and claim for compensation.

本人亦承諾，今後無論何時，本人會就本申請表所引致或導致的一切責任、申索、索求、帳項、費用及開支，和一切法律行動、訴訟及法律程序，以及一切損失及賠償，對政府作出充分彌償。

I hereby undertake at all time hereinafter to fully indemnify the Government from and against all liabilities, claims, demands, account, costs and expenses and all actions, suits, and proceedings and all losses and damages whatsoever arising from or in connection with this application.

申請人簽署
(如屬有限公司，請加蓋公司印章)
Signature of applicant
(with company seal, for limited company)

日期
Date

簽署人姓名
Name of Signatory

申請須知 Notes for Attention

遞交申請方法

- 申請表可於下列地方／途徑索取：
 - 運輸署牌照事務處：
 - 香港金鐘道 95 號統一中心 3 樓運輸署香港牌照事務處
 - 九龍深水埗長沙灣道 303 號長沙灣政府合署 2 樓運輸署九龍牌照事務處
 - 九龍官塘鯉魚門道 12 號東九龍政府合署 5 字樓運輸署觀塘牌照事務處
 - 新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 2 樓運輸署沙田牌照事務處
 - 運輸署網頁 www.td.gov.hk；或
 - 運輸署顧客服務熱線 2804 2600；或
 - 環境保護署熱線 2824 0022
- 遞交申請表時，需一併附上下列文件：
 - 申請人的香港身份證或身分證明文件副本。如申請人屬有限公司，則需附上公司註冊證副本，恕不接受商業登記證；及
 - 如申請人選擇將資助款項存入申請人名下的銀行戶口，申請人須遞交填妥的 GF179A 表格（即款項付予銀行授權書）。
- 遞交申請表方法：

申請人可於 **2010 年 7 月 1 日起**將已填妥之申請表，連同上述證明文件，以下一種方法遞交：

 - 郵寄至運輸署香港牌照事務處（地址：香港金鐘道 95 號統一中心 3 樓）
 - 投放在設於各牌照事務處的投遞箱內
 - 申請人或其代理人亦可於辦公時間內（星期一至五：上午 9 時至下午 5 時）將申請表交往運輸署香港牌照事務處（地址：香港金鐘道 95 號統一中心 3 樓）

Method of Application Submission

- Application forms are available at the following locations/channels:
 - Licensing Offices of the Transport Department:
 - 3/F, United Centre, 95 Queensway, Hong Kong, Hong Kong Licensing Office, Transport Department
 - 2/F, Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Sham Shui Po, Kowloon, Kowloon Licensing Office, Transport Department
 - 5/F, Kowloon East Government Offices, 12 Lei Yue Mun Road, Kwun Tong, Kowloon, Kwun Tong Licensing Office, Transport Department
 - 2/F, Shatin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Shatin, New Territories, Shatin Licensing Office, Transport Department
 - Transport Department Website: www.td.gov.hk; or
 - Transport Department Customer Services Hotline: 2804 2600; or
 - Environmental Protection Department Hotline: 2824 0022
- When you submit the application form, please also produce the following documents:
 - Photocopy of the applicant's H.K. Identity Card or passport for non-identity card holders in the case of a private owner; photocopy of the Certificate of Incorporation in the case of a Limited Company. Business Registration Certificate will not be accepted; and
 - Duly completed GF179A "Authority for payment to a bank" should be submitted if you select to have the payment of grant credited to your self-named bank account.
- Channels of Submission:

From 1 July 2010, applicant can submit the completed application forms, together with the documents mentioned above, by any one of the following means:

 - By post to Hong Kong Licensing Office, Transport Department (Address: 3/F United Centre, 95 Queensway, Hong Kong);
 - By drop-in boxes located at the four licensing offices; or
 - In person or by agent to Hong Kong Licensing Office, Transport Department during office hours. (Monday to Friday: 9am to 5pm) (Address: 3/F United Centre, 95 Queensway, Hong Kong)

郵遞申請 APPLICATION BY POST

(此部份必須填寫 This part must be completed)

請在下方填寫你的姓名及回郵地址（必須與甲部所填寫的通訊地址相同）。本署會將有關申請結果寄回該地址。

Please fill in your Name and Return Address (must be the same as correspondence address provided in Part A) to which the result of the application will be posted.

郵遞申請，請寄往以下地址（請沿虛線剪下）

姓名
Name: _____

回郵地址 Return Address: _____

運輸署香港牌照事務處
香港金鐘道 95 號
統一中心 3 樓

(TD605)

個人資料的說明 Notes about Personal Data

收集目的

- 運輸署會使用透過本申請表所獲得的個人資料作下列用途：
 - 辦理有關審批你在本申請表中所提出的申請的事務；
 - 依照道路交通（車輛登記及領牌）規例第 4(2)條的規定，保存一份車輛記錄，讓市民索閱；
(只適用於與車輛有關的申請)
 - 依照道路交通（駕駛執照）規例第 39 條的規定，保存一份詳列駕駛執照上各細項的記錄；
(只適用於與駕駛執照有關的申請)
 - 辦理有關交通及運輸的事務；
 - 統計及其他法定用途；及
 - 方便運輸署與你聯絡。
- 你必須提供本申請表所要求的個人資料。假如你未能提供所需資料，你的申請可能不獲接納。

獲轉交資料的部門／人士

- 你透過本申請表所提供的個人資料會向下列人士／部門公開：
 - 其他政府部門、決策局及有關機構，以作上述第 1 段所列的用途；
 - 任何人士，以作上述第 1 段(b)項所列的用途；及
 - 隧道公司、青馬管制區營運者及青沙管制區營運者，以便該等機構執行與交通及運輸有關的法定職責。

索閱個人資料

- 根據個人資料（私隱）條例第 18 及 22 條及附表 1 第 6 條，你有權索閱及修正你的個人資料。你的索閱權包括獲取本申請表所提供的個人資料副本一份。

查詢

- 有關透過本申請表收集的個人資料的查詢，包括索閱及修正資料，應寄往香港金鐘道 95 號統一中心 3 樓運輸署牌照事務組行政主任／FRT 收啓。

Purposes of Collection

- The personal data provided by means of this form will be used by Transport Department for the following purposes:
 - activities relating to the processing of your application in this form;
 - maintenance of a register of vehicles for public access under regulation 4(2) of the Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulations; (*applicable to vehicle-related applications only*)
 - maintenance of a record of particulars of driving licences under regulation 39 of the Road Traffic (Driving Licences) Regulations; (*applicable to driving licence - related applications only*)
 - activities relating to traffic and transport matters;
 - statistical and any other legitimate purposes; and
 - facilitating communication between Transport Department and yourself.
- It is obligatory for you to supply the personal data as required by this form. If you fail to supply the required data, your application may be refused.

Classes of Transferees

- The personal data you provided by means of this form may be disclosed to:
 - other Government departments, bureaux and relevant organizations for the purposes mentioned in paragraph 1 above;
 - any person for the purpose mentioned in paragraph 1(b) above; and
 - tunnel companies, Tsing Ma Control Area operator and Tsing Sha Control Area operator for execution of their statutory duties in traffic and transport matters.

Access to Personal Data

- You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in sections 18 and 22 and principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.

Enquiries

- Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including the making of access and corrections, should be addressed to the Licensing Section, Transport Department, 3/F, United Centre, 95 Queensway, Hong Kong. (Attn.: Executive Officer/FRT)

Application by post to the following address. (Please cut along the line.)



Transport Department
Hong Kong Licensing Office
3/F United Centre,
95 Queensway, Hong Kong

(TD605)